

影片分享字幕 - 行業與職業 (媒體及出版)
Script of Video Sharing - Industry (Media and Publishing)

嘉賓姓名: 屈家妍
 Name: Marina Watt

職業: 媒體及出版 - 專欄作家
 Job: Media and Publishing - Columnist

片長: 2 mins 22 secs

行業與職業影片簡介 / Description of videos for Industries and Jobs

英文/ English	Marina Watt is a columnist. She shared with us her main job duties and working hours. As well as her accomplishment from work and some advices to those who are interested in joining the industry.
繁體中文	屈家妍是一名專欄作家。她分享了她的主要工作內容和工作時間。以及她的工作成就感和她希望跟有意加入這行業的年青人說的話。
简体中文	屈家妍是一名专栏作家。她分享了她的主要工作內容和工作時間。以及她的工作成就感和她希望跟有意加入這行業的年青人說的話。

字幕 / Script

英文/ English	繁體中文	简体中文
Hello everyone My name is Wat Ka Yin, Marina I'm a columnist I've been working in this industry for about five years 1. What are the main work duties? Are the working hours fixed? I need to coordinate with the publication dates of the newspapers and magazines	大家好 我叫屈家妍 Marina 我是一位專欄作家 我從事這個行業有大概五年的時間 1. 主要工作內容是甚麼？有沒有固定工作時間？ 其實我要配合報章和雜誌登稿的時間之前要做很多準備工夫	大家好 我叫屈家妍 Marina 我是一位专栏作家 我从事这个行业有大概五年的时间 1. 主要工作内容是什么？有没有固定工作时间？ 其实我要配合报章和杂志登稿的时间之前要做很多准备工夫

英文/ English	繁體中文	简体中文
<p>I have to do a lot of preparation works in advance This includes the collection of information and writing of articles Working time is relatively flexible</p> <p>2. What is the main accomplishment comes from in your career?</p> <p>I'd like to share with you a recent article of mine that I feel accomplished about It's about how to appreciate the nature, and how to know more about Hong Kong from children's points of view. Since my knowledge in this area is limited I'll look for experts' opinions Firstly, about routes that is good for outing Secondly, how to help children connect with the nature It is an article about nature and children doing treasure hunt outdoors I was pleased after the article was published I received a lot of feedback from parents. They were not aware that children were full of doubts and curiosity about the nature They followed the routes and the questions listed on my article so as to inspire children's creativity, trigger their love for nature and questioning abilities.</p>	<p>包括搜集資料和撰文 這些的時間是比較自由</p> <p>2. 對職業的成就感主要來自於哪一方面？</p> <p>我和大家分享最近我比較有成就感的文章是寫一篇有關如何欣賞大自然的文章 從小朋友的角度如何去了解及認識香港 因為我自己在這方面的認識有限 我會尋找外面的專家 問他們的意見 第一是有甚麼戶外郊遊的路線 第二是如何透過大自然協助小朋友跟大自然連結 寫了一篇有關大自然 小朋友在戶外尋寶的文章 文章刊登後很開心 聽到很多家長意見反饋 說不知道原來小朋友對大自然充滿疑問和好奇 他們都按我文章上建議的路線和問題去激發小朋友不同的創意 和引發他們對大自然的愛護及提問</p>	<p>包括搜集資料和撰文 这些的时间是比较自由</p> <p>2. 对职业的成就感主要来自于哪一方面？</p> <p>我和大家分享最近我比较有成就感的文章是写一篇有关如何欣赏大自然的文章 从小朋友的角度如何去了解及认识香港 因为我自己在这方面的认识有限 我会寻找外面的专家 问他们的意见 第一是有什么户外郊游的路线 第二是如何透过大自然协助小朋友跟大自然连结 写了一篇有关大自然 小朋友在户外寻宝的文章 文章刊登后很开心 听到很多家长意见反馈 说不知道原来小朋友对大自然充满疑问和好奇 他们都按我文章上建议的路线和问题去激发小朋友不同的创意 和引发他们对大自然的爱护及提问</p>

英文/ English	繁體中文	简体中文
<p>3. If a student wants to take this career as his life goal, what do you want to say to the young people?</p> <p>First of all, you have to be devoted in the industry and the topic you write about Your passion may help to explore different issues Through the learning process, you will be able to solve the issues of yours as well as those from the surrounding people. Secondly, keep learning As I just said, the knowledge of an individual is limited Don't be afraid to ask questions Keep asking for opinions from the experts and different people</p> <p>I encourage the youth to keep trying Try more things in different areas Keep a strong sense of the things around you and think more about the problems Columnists have to write a lot Students who are interested in this industry are encouraged to read more. Read more works of other people Learn different writing skills so as to enrich your own writing skills</p>	<p>3. 如果有學生想以此職業為他的人生目標，你有甚麼說話想對年青人說？</p> <p>首先你要很投入 對那個行業、你寫的題目很熱愛 因為有熱愛，自然會去發掘不同問題 並透過學習去解決到 自己及身邊同行人的問題 第二要不斷學習 因為正如剛剛所講 人的知識在各方面都有限 不要怕發問 要不斷問專家 請教不同人的意見</p> <p>我很鼓勵年輕人要不斷嘗試 要試多些不同的範疇 亦要對身邊的事有多些觸覺 和多思考身邊的問題 另外因為專欄作家要寫作 也鼓勵同學如對這方面有興趣的話 不妨多閱讀 看多些其他人的作品 學習不同的寫作技巧 豐富自己語文的修養</p>	<p>3. 如果有学生想以此职业为他的人生目标，你有什么说话想对年青人说？</p> <p>首先你要很投入 对那个行业、你写的题目很热爱 因为有热爱，自然会去发掘不同问题 并透过学习去解决到 自己及身边同行人的问题 第二要不断学习 因为正如刚刚所讲 人的知识在各方面都有限 不要怕发问 要不断问专家 请教不同人的意见</p> <p>我很鼓励年轻人要不断尝试 要试多些不同的范畴 亦要对身边的事有多些触觉 和多思考身边的问题 另外因为专栏作家要写作 也鼓励同学如对这方面有兴趣的话 不妨多阅读 看多些其他人的作品 学习不同的写作技巧 丰富自己语文的修养</p>